

Contes judéo-espagnols.
La Mariée de sucre et de miel,
ill. S. Albukrek-Sebban,
L'École des loisirs



coup de cœur



bravo !



intéressant



pourquoi pas ?



problème...



hélas !

Casterman

Collection Épopée, Les Chevaliers de la Table ronde
Texte de François Johan, ill. Nathaële Vogel :
La Destinée du roi Arthur

Voici, sous un autre titre (l'éditeur pourrait le mentionner quelque part !), sous une nouvelle couverture (la troisième depuis la création de la collection « Épopée », sans compter la première dans la collection d'origine « L'Ami de poche » !) et un nouveau format, le cinquième volume des *Chevaliers de la Table ronde*, autrefois nommé « La Fin des temps chevaleresques ». C'est toujours aussi bien, aussi attachant. On aime toujours autant. On se demande quand même pourquoi la collection apparaît maintenant sous ce genre de couverture accrocheuse peut-être, mais trompeuse sûrement et l'on espère que cela n'aura pas l'effet inverse de celui espéré par on ne sait quels spécialistes de marketing ! (E.C.)

ISBN 978-2-203-16352-2

7,90 €

9-15 ans

Collection Épopée

Trad. Anne Pouget-Tolu, ill. Daniel Hénon :
Les Énigmes du vampire

Les *Contes du vampire* publiés chez Syros par Catherine Zarcate en 2005 nous avaient déjà mis l'eau à la bouche. Voici, cette fois, un choix de 12 récits sur les 25 contes de l'ensemble nous venant de l'Inde ancienne, transmis par la tradition orale puis fixés en langue sanskrite au XI^e siècle. Intrigué par le cadeau quotidien d'un fruit, qui lui est offert par un moine mendiant, contenant un joyau, le roi Vikrama accepte de le retrouver au cimetière. Là, il doit aller chercher le cadavre d'un pendu accroché à un arbre, mais ce cadavre, habité par un vampire, est plutôt facétieux et aime les histoires : chacune se termine par une énigme, si le roi ne répond pas, sa tête éclatera en mille morceaux, mais dès qu'il répond, le corps retourne se pendre à sa branche. Et le roi repart le chercher... On peut regretter que le caractère mystique, magique, initiatique du texte original soit un peu effacé au bénéfice du côté « ludique » énigmes/devinettes. Mais ne boudons pas notre plaisir, on

trouve quand même des bébés jetés au feu ressuscités presque instantanément par la magie d'une incantation, des têtes coupées puis interverties avant que la vie leur soit rendue... et surtout l'assurance que quiconque racontera ces histoires sera délivré du mal... (J.R.)

ISBN 978-2-203-16353-9

6,90 €

10-15 ans

L'École des loisirs

Collection Neuf

Choisis, traduits et adaptés par
Vanessa Pfister-Mesavage, ill. Sandra
Albukrek-Sebban :
**Contes judéo-espagnols. La Mariée
de sucre et de miel**

Mis à part le recueil de Sonia Koskas publié chez Syros en 2002, aujourd'hui disparu, il n'y a pas de recueils de contes sépharades à l'intention des jeunes. Voici chose faite et l'on ne peut que s'en réjouir. Treize histoires variées plus ou moins brèves où l'on reconnaîtra avec amusement le « Pet des riches et le pet des pauvres » (*Contes égyptiens* édités par P. Gay-Para) dans « L'Éternuement » (!). Quant à celui qui donne son nom au recueil, c'est l'un des plus répandus dans le monde méditerranéen (cf. *Le Pot de marjolaine* de Calvino). Mais aussi de belles surprises : histoires de malice (« L'Aumône du sultan » est une merveille), de sagesse et d'amour aussi. Les petites illustrations sont discrètes et malicieuses. (E.C.)

ISBN 978-2-211-08260-4

8 €

Pour tous dès 8 ans

L'École des loisirs

Collection Neuf

Choisis, traduits et adaptés par Agnieszka
Macias, ill. Mette Ivers :

Contes polonais. Maciek et Wojtek

Encore un pays très peu représenté (le recueil de chez



Où est Maman ?, ill. G. Dendooven, Éditions Être

contes

nouveau

Gründ a pour toujours disparu !). Peut-être d'ailleurs tout simplement par une certaine absence de collectages, voire de tradition proprement polonaise. En tout cas, voici une jolie anthologie. Illustrations de Mette Ivers pleines de charme et de malice. (E.C.)

ISBN 978-2-211-08412-3

8 €

8-12 ans

Éditions Être

Gerda Dendooven :
Où est Maman ?

Un délire de plus autour du « Petit chaperon Rouge ». La petite « Toute en rouge » est à la recherche de sa maman. Si les rencontres avec d'autres personnages de contes (nains de Blanche-Neige, les trois petits cochons, la Belle au bois dormant...) sont un thème assez peu original, même si c'est plutôt rigolo, le début de l'histoire où l'on voit Toute en rouge mettre le dernier point à la couture du ventre du loup est une bonne idée et l'on peut en dire autant de la fin qui fait du tout une histoire sans fin. D'immenses illustrations accompagnent un texte minimal. Elles sont grinçantes, souvent surprenantes. Elles font peur sans cesser d'être enfantines. Un livre à rire et à « gamberger »... (E.C.)

ISBN 978-2-84407-054-8

15 €

7-10 ans

Milan Jeunesse

Dix histoires d'ici et d'ailleurs par des auteurs d'aujourd'hui, ill. Éric Puybaret :
Au fil des contes

Dix récits, parfois inspirés très directement par la tradition orale (cela dit, « La Femme grue » est un conte japonais et non chinois), parfois inventés. Le résultat est TRÈS inégal : « La Grue blessée » prend un ton limite mièvre, mais la fin du dernier conte est involontairement scabreuse (!). Par contre, le récit d'Antoine Bauza est plein de charme et le conte islandais est magnifique... L'illustration d'Éric Puybaret donne une unité au recueil. (E.C.)

ISBN 978-2-7459-2292-2

15 €

7-10 ans

Syros

Collection Mini Syros, Paroles de conteurs

Texte de Catherine Zarcate, ill. Rémi Saillard :
Le Loukoum à la pistache

La collection « Paroles de conteurs » est en voie de disparition. Alors qu'elle venait de trouver une nouvelle allure beaucoup plus séduisante. Nous n'aurons plus que nos yeux pour pleurer *Issounboshi et autres contes du Japon*, *Tsila et autres contes déraisonnables de Chelm*, *Le Compagnon ou Merlin l'homme sauvage*... Certains de ces contes disparaîtront à jamais, d'autres seront repris dans des recueils ou individuellement dans cette nouvelle collection « Mini Syros, Paroles de conteurs ». On se réjouit donc d'y retrouver l'un des bijoux de C. Zarcate. D'autant que cette édition est enrichie de commentaires très intéressants de la conteuse. C'est d'ailleurs ainsi pour chaque titre publié. Avec en plus des indications bibliographiques du conteur ou de la conteuse auteur. (C'est simplement dommage que la bibliographie indiquée ne concerne que les publications faites chez Syros et, du coup, souvent des titres à jamais épuisés !). La formule était bonne : un tout petit livre renfermant un conte. Léger, pratique, mais pas si économique que ça ! Par ailleurs, on n'a fait que reprendre en plus petit, dans un autre format et sans les illustrations discrètes qui scandaient habilement les textes, la maquette d'origine qui parfois souffre singulièrement de cette « compression ». Les couvertures sont sans charme et plutôt surchargées. Pas vraiment convaincant. C'est dommage.

Sont parus : **L'Ogre gentleman** de Praline Gay-Para, **La Chachatatutu et le phénix** de Jean-Louis Le Craver, **L'Éventail diabolique** de Muriel Bloch, **Le Rat célibataire** de Manfeï Obin et **Le Grain de riz** d'Alain Gausse. (E.C.)

ISBN 978-2-7485-0491-0 / ISBN 978-2-7485-0493-4 / ISBN 978-2-7485-0489-7 /

ISBN 978-2-7485-0502-3 / ISBN 978-2-7485-0492-7 / ISBN 978-2-7485-0490-3

2,90 € chaque

8-12 ans

RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE :

Evelyne Cévin

RÉDACTRICES : Evelyne Cévin, Juliette Robain